

Sebastián Iradier

(1809 – 1865)

El Arreglito

Canción Habanera

Arranged for Niibori Guitar Orchestra

by

Andrew Forrest

*In the event of a public performance, please include
the arranger's name on the programme.*

© Copyright Andrew Forrest 2025
forrestguitarembles.co.uk

Arranged for
Niibori guitar orchestra
by Andrew Forrest

El Arreglito

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto ♩ = c. 72

This system contains the first six measures of the piece. It features five staves: Alto, Guitar 2, Guitar 3, Bass(N), and Contrabass. The Alto part has a dynamic marking of *f* and includes accents. The guitar parts feature triplets and accents, with a dynamic marking of *mf*. The Bass and Contrabass parts play a steady eighth-note accompaniment with a dynamic marking of *mf*. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 2/4.

A

This system contains measures 7 through 12. It features five staves: Alt, Gtr 2, Gtr 3, Bass(N), and Cb. The Alt part has a dynamic marking of *mf* and includes accents. The guitar parts feature triplets and accents. The Bass and Cb parts play a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 2/4.

14

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

p *mf*

p *mf*

p

p

21

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

B

mf *mp*

mf *mp*

mf *mp*

mf *mp*

This musical score is for the piece "El Arreglito" by Sebastián Iradier. It is arranged for a five-piece ensemble: Alto Saxophone (Alt), two Guitars (Gtr 2 and Gtr 3), Bass (Bass(N)), and Contrabass (Cb). The score is divided into two systems, starting at measures 28 and 34. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The first system (measures 28-33) features a melodic line in the Alto Saxophone with triplets and a crescendo leading to a *pp* dynamic. The Guitars play rhythmic accompaniment with triplets and a *mf* dynamic. The Bass and Contrabass parts provide a steady accompaniment with a *mf* dynamic. The second system (measures 34-39) features a more active melodic line in the Alto Saxophone, reaching a *f* dynamic. The Guitars and Bass/Contrabass parts continue with rhythmic accompaniment, also reaching a *f* dynamic.

41

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

p *f* *p* *p* *f* *p*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 41 through 46. It features five staves: Alto (Alt), Guitar 2 (Gtr 2), Guitar 3 (Gtr 3), Bass (Bass(N)), and Contrabass (Cb). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The dynamics are marked as *p* (piano) and *f* (forte). The Alto part has a melodic line with some slurs. The guitar parts have rhythmic patterns, with Gtr 3 featuring some chords. The Bass and Cb parts provide a steady accompaniment.

47

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

C

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 47 through 52. It features the same five staves as the previous block. A rehearsal mark 'C' is placed above measure 47. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The Alto part has a melodic line with a slur and a fermata. The guitar parts have rhythmic patterns, with Gtr 3 featuring some chords. The Bass and Cb parts provide a steady accompaniment.

54

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

61

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

D

p

68

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

76

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

E

f

p

84

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

pp

91

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

pp

mp

F

Alt
p dolce

Gtr 2
p dolce

Gtr 3
p dolce

Bass(N)
p dolce

Cb
p dolce

106

Alt
f

Gtr 2
f

Gtr 3
f

Bass(N)
f

Cb
f

G

114

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

121

Alt

Gtr 2

Gtr 3

Bass(N)

Cb

Alto

El Arreglito

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto ♩ = c. 72

9

16

23

31

38

44

A

B

C

f

mf

p

mp

pp

f

p

mf

III

pizz.

nat.

pizz.

VII

V

1 2 4

1 2 3

4 3

3

3

3

50 *p*

Musical staff 50: Treble clef, key signature of two flats. Measures 50-57. Includes triplets and a dynamic marking of *p*.

58

Musical staff 58: Treble clef, key signature of two flats. Measures 58-65. Includes triplets and a dynamic marking of *p*.

D *p*

Musical staff **D**: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 66-74. Includes a dynamic marking of *p*.

75 **E** *< f* *p*

Musical staff **E**: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 75-82. Includes dynamic markings of *< f* and *p*.

83 *pp*

Musical staff 83: Treble clef, key signature of two flats. Measures 83-91. Includes a dynamic marking of *pp*.

92 **F** *p dolce*

Musical staff **F**: Treble clef, key signature of two flats. Measures 92-98. Includes triplets and a dynamic marking of *p dolce*.

99

Musical staff 99: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 99-107. Includes a dynamic marking of *p*.

108 *f* *f*

Musical staff 108: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 108-115. Includes dynamic markings of *f*.

G *p* *f* *p*

Musical staff **G**: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 116-120. Includes dynamic markings of *p*, *f*, and *p*.

121 *f*

Musical staff 121: Treble clef, key signature of one sharp. Measures 121-128. Includes a dynamic marking of *f*.

Guitar 2

El Arreglito

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto $\text{♩} = \text{c. } 72$

V *mf* ⑤ ④

VIII ⑤ ④

A **I** ⑤

B **II** *mf*

CVII ③ ④ ③ ③ ④ ② ① *mp* *pizz.* *pp*

C *nat.* *pizz.* *nat.* *f* *p* *mf*

p

58

D V

74

E II

91

F

106

G

114

121

Guitar 3

El Arreglito

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto ♩ = c. 72

The musical score for guitar 3 of 'El Arreglito' is written in 2/4 time with a tempo of Allegretto (♩ = c. 72). The key signature is one flat (Bb). The score consists of 51 measures and is divided into several sections:

- Section I:** Measures 1-6, starting with a *mf* dynamic and featuring triplets.
- Section A:** Measures 7-14, starting with a *mf* dynamic and including triplets and a 4-measure rest.
- Section B:** Measures 15-22, starting with a *p* dynamic and including triplets and a *mf* dynamic.
- Section II:** Measures 23-29, starting with a *mf* dynamic and including triplets and a *mp* dynamic.
- Section III:** Measures 30-36, starting with a *pp* dynamic and including a *pizz.* instruction.
- Section IV:** Measures 37-43, starting with a *f* dynamic and including a *naturale* instruction.
- Section C:** Measures 44-50, starting with a *f* dynamic and including *pizz.* and *naturale* instructions.
- Section V:** Measures 51-51, starting with a *p* dynamic and including a triplet.

59

D

II

p

74

E

p

90

pp *mp*

F

II

p dolce

105

f

G

113

f p f p

120

f

Bass(N)

El Arreglito

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto ♩ = c. 72

7 **A**

14 *p* *mf*

22 **B** *mp*

29 *mf* *pp* pizz.

36 *f* *p* nat. pizz.

43 *f* *p* nat. **C** *mf*

49 *p* CIII

56

63

D

70

77

E

84

91

F

105

112

G

120

Contrabass

El Arreglito

Arranged for guitar ensemble
by Andrew Forrest

Canción Habanera

Sebastián Iradier
(1809 – 1865)

Allegretto ♩ = c. 72

8 *mf*

A

8 *mf*

16 *p* *mf*

B

8 *mp* *mf*

32 *pizz.* *pp*

39 *nat.* *f* *pizz.* *p* *nat.* *f* *pizz.* *p*

C

46 *nat.* *mf* *p*

53

61 D

p

Musical staff 61-68: Treble clef, 8/8 time signature. Measure 61 starts with a key signature change to one sharp (F#). The staff contains eighth-note patterns with dynamic markings *p* and *pp*. A boxed letter 'D' is positioned above the staff.

69

Musical staff 69-76: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns from the previous staff.

77 E

f *p*

Musical staff 77-84: Treble clef, 8/8 time signature. Measure 77 has a key signature change to two sharps (F#, C#). The staff contains eighth-note patterns with dynamic markings *f* and *p*. A boxed letter 'E' is positioned above the staff.

85

pp

Musical staff 85-92: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns with dynamic marking *pp*.

93 F

p dolce

Musical staff 93-100: Treble clef, 8/8 time signature. Measure 93 has a key signature change to one sharp (F#). The staff contains eighth-note patterns with dynamic marking *p dolce*. A boxed letter 'F' is positioned above the staff.

101

Musical staff 101-108: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns.

109

f *v* *v* *f*

Musical staff 109-116: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns with dynamic markings *f* and *v*.

G

f *p*

Musical staff 117-120: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns with dynamic markings *f* and *p*. A boxed letter 'G' is positioned above the staff.

121

f *f*

Musical staff 121-128: Treble clef, 8/8 time signature. Continuation of the eighth-note patterns with dynamic markings *f*.